



*Birth and Baptismal Record for Antoni Markiewicz - 1895  
Son of Tomasz Markiewicz and Franciszka Piontkowa*

<p>2. Браццюице Марквичъ Антоній 2</p>	<p>Состоялось въ селе Піотравинъ двадцать пятого Декабря шестого Января Тысяча восемьсотъ девяносто четвертого на пятый года въ первый чася по полуднѣ. Явился лично Томашъ Маркевичъ тридцати семи летъ отъ роду, домохозяинъ деревни Браццюице - въ присутствіи Станислаба Кани изъ села Піотравинъ сорока летъ и Якова Пастваскаго изъ деревни Браццюице сорока одинъ летъ отъ роду – домохозяинъ - и предъявилъ Намъ младенца мужескаго пола, объявляя что онъ родился въ деревни Браццюице двадцать второго Декабрь / третьего Января сего года въ четыре часа по полуночию отъ его законной жены Францишки Піонтковой тридцати двухъ летъ отъ роду. Младенцу зтому при святомъ крещеніи сего числа совершенномъ дано имя Антоій а воспріемниками его выше упомянутый Станислабъ Канъ и Леокадія [Барфиска?] - актъ сей по прочитанъ объявляющету отцу и свидетелямъ неграмотнымъ иъ Нами подписанъ</p> <p>Кс С. Прембинскій Настоятель Піотравинскаго прихода содержщій акты гражданю сост</p>
--	--

*Birth and Baptismal Record for Antoni Markiewicz - 1895  
Son of Tomasz Markiewicz and Franciszka Piontkowa*

<p>2. Braciejowice Markiewicz Antoni 2</p>	<p><i>This happened in the village of Piotrawin on the 25<sup>th</sup> day of December / 6<sup>th</sup> day of January 1894/5 at one in the afternoon. Tomasz Markiewicz appeared in person, age 37, the owner of a house in the village of Braciejowice, in the presence of Stanisław Kań from the village of Piotrawin, age 40, and Jakub Pastwaski, from the village of Braciejowice, age 41, the owner of a house - and he presented to us a child of the male sex, stating that it was born in the village of Braciejowice on the 23<sup>rd</sup> of December / 3<sup>rd</sup> of January of this year, at 4 o'clock after midnight of his lawful wife Franciszka née Piontkowa age 32. To this child at Holy Baptism performed on this date was given the name of Antoni, and his godparents were the above-mentioned Stanisław Kań and Leokadia Barfiska. This document was read to the declarant father and to the witnesses, all of whom are illiterate, and signed by us.</i></p> <p><i>Rev. C. Trembiński, pastor of the Piotrawin Parish, keeper of the documents of the civil state</i></p>
--	--